

Translation By: Shin  
Edited By: Magicbulletgirl

# 774 FILE.11

## A Wish to the Star!

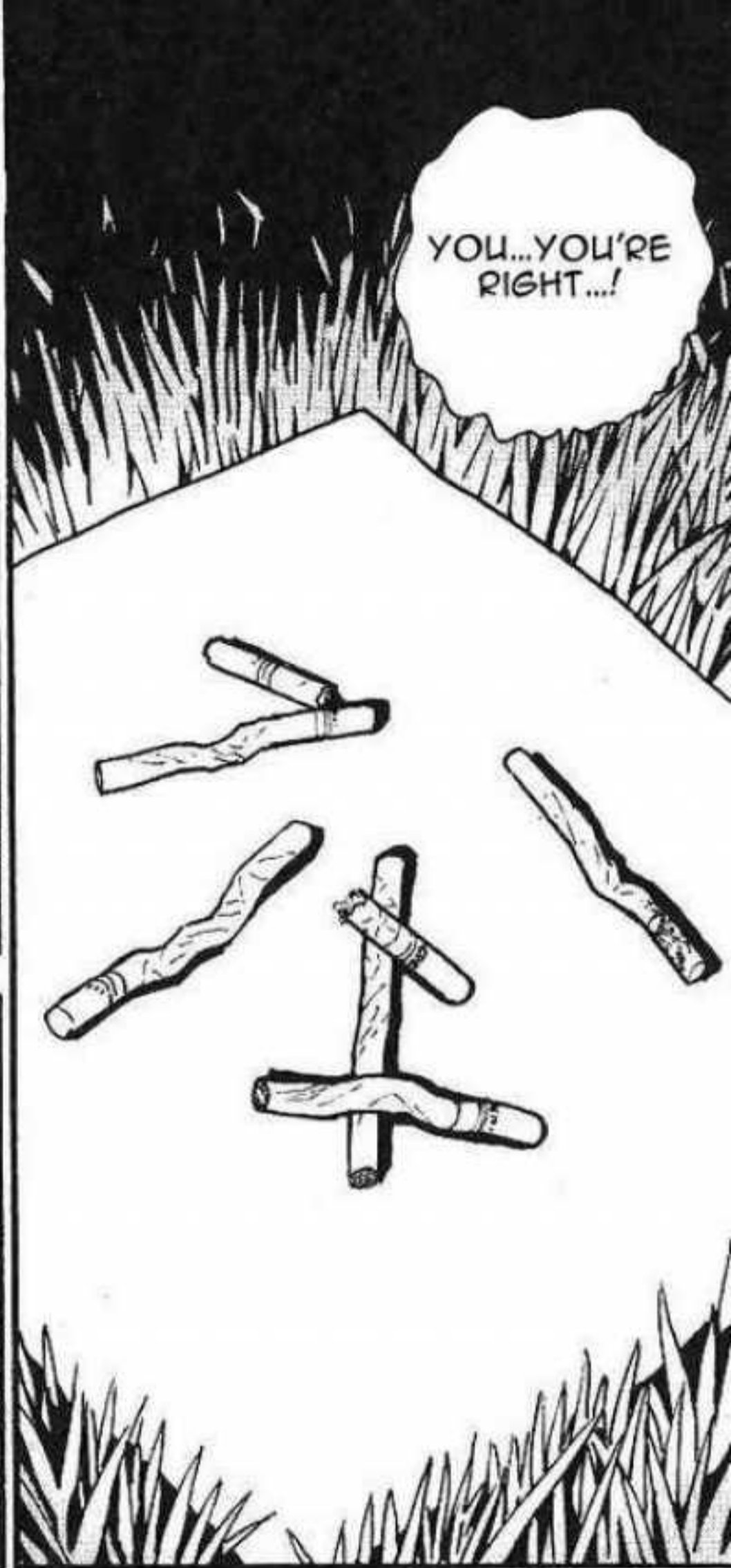




W-WHAT IS THIS?

SO THERE ARE 7 CIGARETTES ALTOGETHER THIS TIME...

THE POSSIBILITY IS...



YOU...YOU'RE RIGHT...!



BEFORE HE HAD BEEN MURDERED AND...

THE PERSON INDICATED BY THE MESSAGE OF 6 CIGARETTES LEFT BY MR. KOUNO...

2



THERE'S NOTHING ELSE ON THE GROUND AROUND HERE, SO THAT MEANS THE SOUND WAS OF MR. FUTAGAWA FALLING OFF THAT CLIFF....

THAT'S NOT POSSIBLE! WE CAME RUNNING HERE THE MOMENT WE HEARD SOMETHING FALLING ON THE GROUND....



BUT IT MIGHT BE A FAKE MESSAGE LEFT INTENTIONALLY BY THE CULPRIT TO CONFUSE THE INVESTIGATION...

THE PERSON INDICATED BY THESE 7 CIGARETTES WHICH THE LATE MR. FUTAGAWA HERE WAS HOLDING JUST NOW, MIGHT NOT BE THE SAME PERSON...



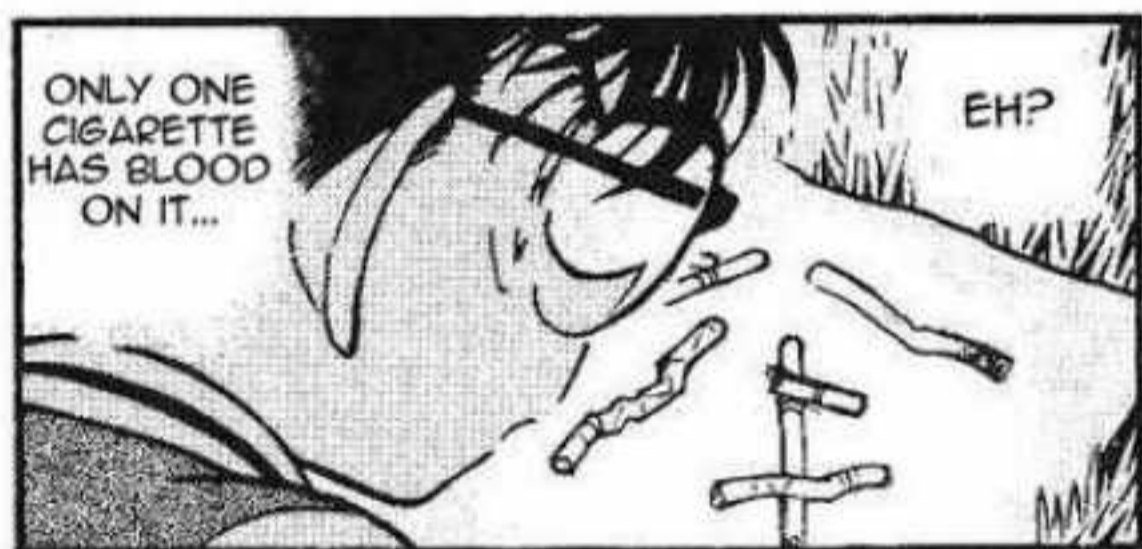
Y-YEAH, IT WAS VERY DARK...

WHEN WE CAME HERE RUNNING, WE DIDN'T SEE ANY LIGHTS, RIGHT?



AND EVEN IF WE PRESUME THAT THE CULPRIT MIGHT HAVE WAITED AT THE FOOT OF THE CLIFF, HE COULDN'T HAVE PUT THESE IN MR. FUTAGAWA'S HAND WITHOUT ANY LIGHT!

IF THE CULPRIT HAD PUT THESE CIGARETTES BEFORE PUSHING MR. FUTAGAWA OFF THE CLIFF, HE WOULD'VE LET GO OF THEM....



ONLY ONE CIGARETTE HAS BLOOD ON IT...

EH?



OR MAYBE MR. FUTAGAWA WANTED TO LEAVE SOMETHING BEFORE COMMITTING SUICIDE BY FALLING OFF THE CLIFF...

THEN IT MEANS THIS IS CERTAINLY THE DYING MESSAGE LEFT BY MR. FUTAGAWA... MEANING THAT THE CULPRIT WHO KILLED MR. KOUNO AND THE ONE WHO KILLED MR. FUTAGAWA ARE DIFFERENT PEOPLE...



AND ALSO THE OTHER CIGARETTE CASE IN HIS POCKET HAS BLOOD...



ALSO THE HAND HOLDING THE CIGARETTE CASE...



HEY, IT'S ME! CAN YOU SEE ME?

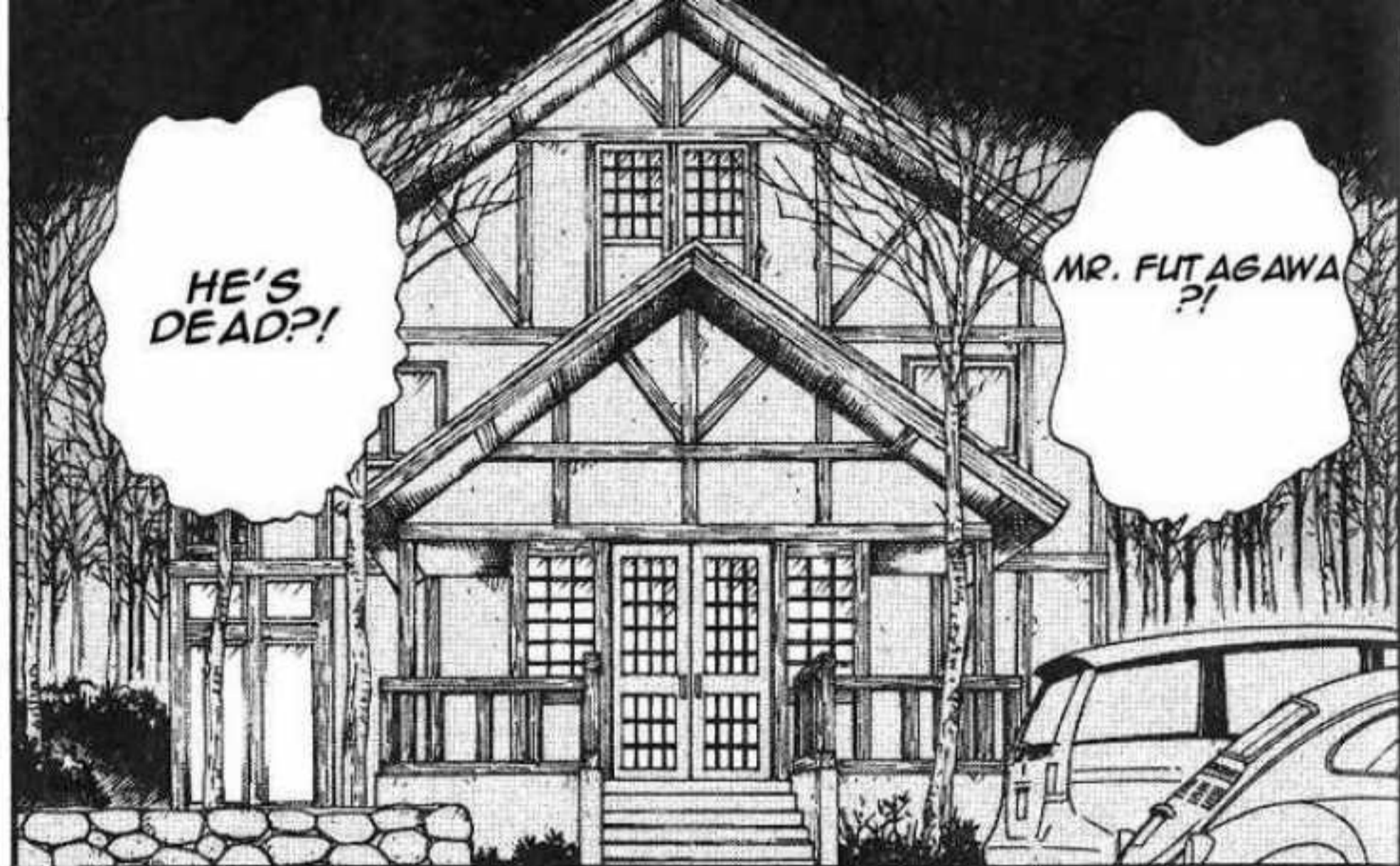
HUH?



AH, THOSE ARE SOUNDS FROM THE DETECTIVE BADGE!

MAYBE THIS IS...?!





HE'S DEAD?!

MR. FUTAGAWA?!



WITH THE TITLE "WILL"...

AND THERE WAS A MAIL REMAINING WITHOUT THE RECEIVER'S NAME...

MR. FUTAGAWA'S CELLPHONE WAS ON THE CLIFF...



IT SEEMS HE DIED INSTANTLY WHEN HE FELL OFF THE CLIFF...

OH MY GOD!



WILL?!

!!

I CALLED ALL OF YOU TO THIS INN BECAUSE I WANTED TO CONFESS MY CRIME I COMMITTED A YEAR AGO IN FRONT OF EVERYONE WHO WAS HERE AT THAT TIME.... IT WAS ME, FUTAGAWA HAJIME, WHO KILLED KOUNO ASAO A YEAR AGO...

IT WAS WRITTEN LIKE THIS...



I WISH YOU LUCK WITH SPACE SUNDAY EVEN AFTER MY DEATH...

AND GENERAL EDITOR, MR. MIKAMI HEIHACHI...



PLEASE FORGIVE ME FOR BRINGING DISGRACE ON YOUR INN...

MR. KOUNO'S SENIOR, MR. AMACHUCHI RYOJI...



PLEASE FORGIVE ME FOR TAKING AWAY YOUR BELOVED MAN'S LIFE...

MISS NONOMIYA TO WHOM MR. KOUNO WAS ENGAGED...



THE... THEN...

FLITAGAWA HAJIME...

SO I WANT TO ATONE FOR THE SIN WITH MY DEATH BEFORE THE POLICE COME TOMORROW...



A YEAR AGO, MR. KOUNO AND I HAD A TRIVIAL QUARREL ON THAT CLIFF AND WHEN I PUSHED HIM, UNFORTUNATELY HE FELL OFF... I WANTED TO TELL THIS FRANKLY AND ASK YOU FORGIVENESS, BUT... I COULDN'T DARE TO MENTION THE MATTER...



I ALSO APOLOGIZE AS HIS SENIOR...

I'M REALLY SORRY...

ASAO IS REALLY...

ASAO IS...



BUT, IF HE REALLY COMMITTED SUICIDE AFTER LEAVING HIS WILL...

FROM THIS, WE GOT TO KNOW THE REASON OF HIS SUDDEN DISAPPEARANCE AND ITS CULPRIT AS WELL, SO...



IT'S REALLY SAD THAT KOUNO'S DEATH IS CONFIRMED, BUT...

DON'T CRY, ETSUKO...

'SOB' NOT ASAO...





MR. FUTAGAWA MIGHT HAVE INTENTIONALLY PUT ONE MORE CIGARETTE FROM THE CIGARETTE CASE IN HIS POCKET INTO THE OTHER CIGARETTE CASE WHERE HE HAD PUT 6 CIGARETTES BEFORE...

IN OTHER WORDS, THIS MIGHT BE A DYING MESSAGE INDICATING SOMEONE! WHILE THE CULPRIT WAS WRITING THE WILL IN MR. FUTAGAWA'S CELLPHONE AFTER KNOCKING HIM DOWN ON THAT CLIFF...



W-WAIT A MINUTE!

THERE WERE TORN OFF CIGARETTES IN THE ASHTRAY IN MR. FUTAGAWA'S ROOM...



HE MUST HAVE CARRIED THAT CIGARETTE CASE WITH 6 CIGARETTES IN IT IN ORDER TO MATCH MR. KOUNO'S DYING MESSAGE...

I-IT CAN'T BE...



W-WAIT...

DOESN'T IT MEAN YOU'RE THE ONE WHO KILLED MR. FUTAGAWA?

IF THERE ARE 7 CIGARETTES, THEN AMACHICHI-SAN...



W-WELL...

MISS NONOMIYA ETSUKO! YOUR INITIALS, N-E, ALSO CONSIST OF 7 STROKES, RIGHT?



HMPH, WE'RE NOT THE ONLY ONES WITH 7 STROKES.



THEN ALSO MR. MIKAMI'S NAME, HEIHACHI, HAS 7 STROKES...



I WANTED TO SEE THE TRACE OF THE DECAYED FRONT TOOTH IN THE LOWER PART, EVEN THOUGH I TURNED BACK HALFWAY FEELING SICK...

I-I WENT OUT TO CONFIRM IF THE DISCOVERED BONES REALLY BELONGED TO ASAO...

THE REASON WHY YOU ALL WENT OUT OF THE INN EVEN THOUGH I HAD WARNED YOU NOT TO GO OUT?

WELL, WELL, LET'S ALL CALM DOWN... AND WOULD YOU LIKE TO EXPLAIN TO ME SOMETHING INSTEAD OF ARGUING?

I COULDN'T FIND HIM AND CAME BACK BECAUSE I WAS AFRAID OF GETTING LOST IN THE FOREST...

I GOT WORRIED SINCE MY STAFF MEMBER FUTAGAWA WASN'T IN HIS ROOM, SO I WENT OUT TO THE FOREST TO LOOK FOR HIM...

WE DIDN'T

NO...

THEN YOU THREE DIDN'T RUN INTO ONE ANOTHER IN THE FOREST?

BUT I LOST SIGHT OF THEM IN THE FOREST... WHEN I RETURNED, THESE TWO WERE ALREADY HERE...

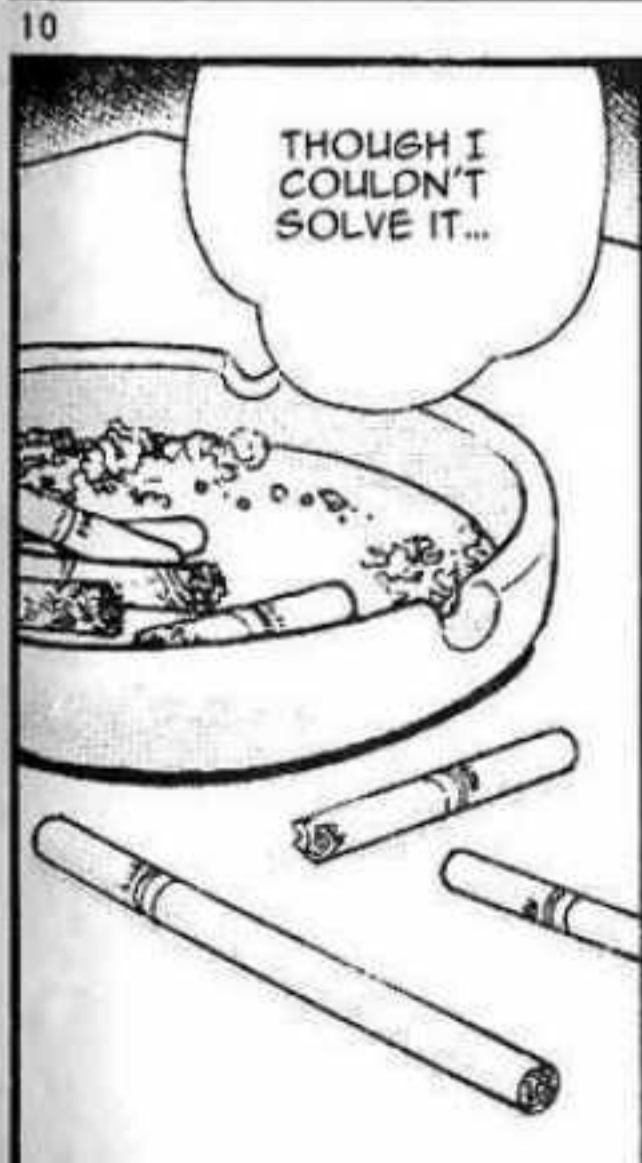
I SAW THEM GOING OUT, SO I WENT OUT TO BRING THEM BACK...

LIKE AN IRON PIPE WITH WHICH HE KNOCKED MR. FUTAGAWA OFF THE CLIFF.... WE DON'T WANT TO BE ATTACKED BY THE CULPRIT WITH IT...

TO SEE WHETHER SOMEONE HAS HIDDEN A THIN AND HARD OBJECT...

WHAT?

WELL, WE'D LIKE TO INSPECT YOUR ROOMS!



TIL WHEN  
ARE YOU  
GOING TO  
INSPECT MY  
ROOM?!

PLEASE  
STOP IT!

WHEN YOU  
WERE  
PASSING  
BY...

AH... I THREW IT  
AWAY IN THE  
FOREST AFTER  
FINISHING IT....

EXCUSE ME, BUT I  
DON'T SEE THAT  
ALCOHOL BOTTLE  
YOU WERE HOLDING  
ANYWHERE...

OF  
COURSE!  
BECAUSE  
I'M NOT  
THE  
CULPRIT!

HM-MM...  
THERE'S  
ONLY THIS  
UMBRELLA THAT  
COULD'VE BEEN  
USED AS THE  
WEAPON, BUT IT'S  
NOT BENT...

ACTUALLY,  
I WAS  
THROWING  
UP AT THAT  
TIME AS I  
WAS FEELING  
SICK...

YOU ALL CAME AFTER ME, RIGHT?  
YOU WITH GLASSES,  
THE BOY WHO HAS FRECKLES  
ON HIS FACE AND THE GIRL  
IN THE RAINCOAT!

WE  
WERE  
PASSING  
BY...?

BECAUSE  
I ONLY  
KNEW HIS  
NAME...

BUT I DIDN'T  
KNOW THOSE  
WERE  
MR.  
FUTAGAWA'S  
INITIALS...

OH? SO YOU WERE TRYING  
TO SOLVE MR. KOLINO'S  
DYING MESSAGE, TOO?

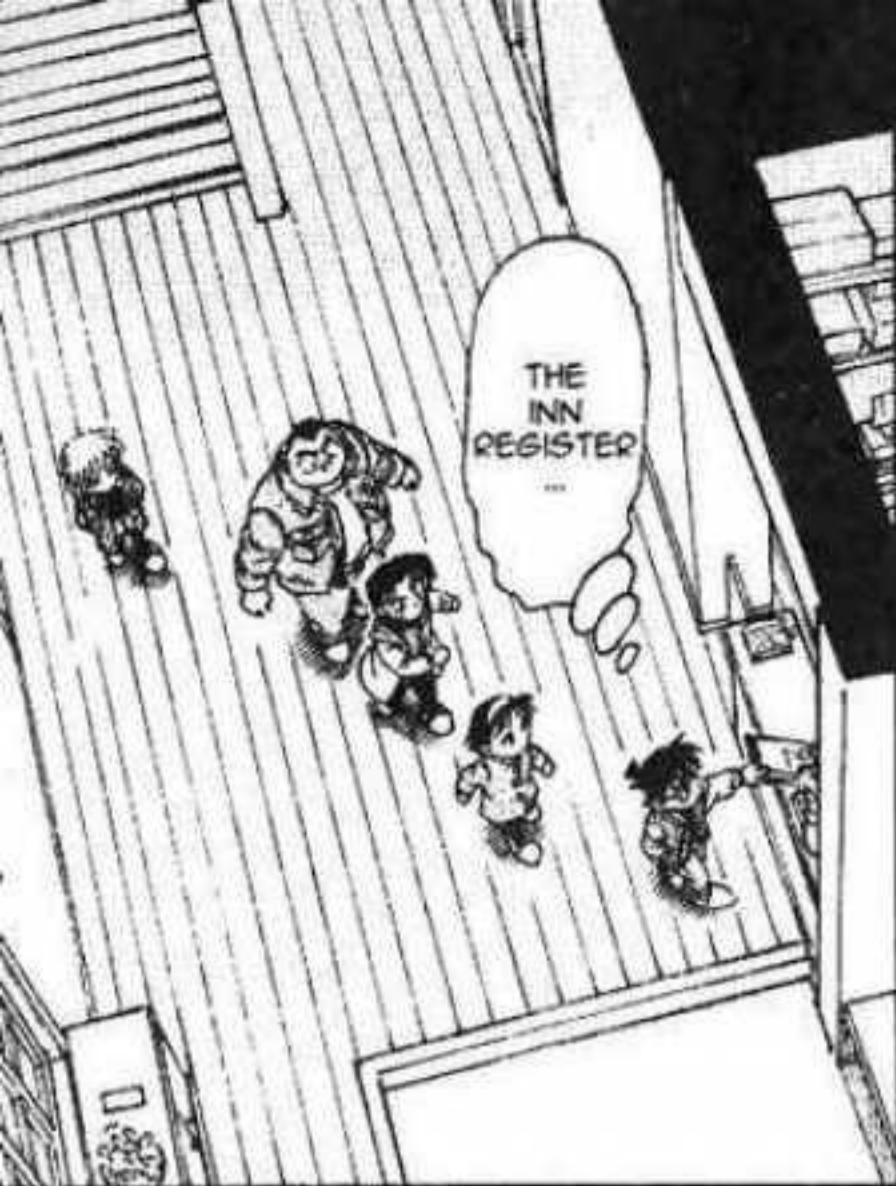
YES

I  
SEE...



12





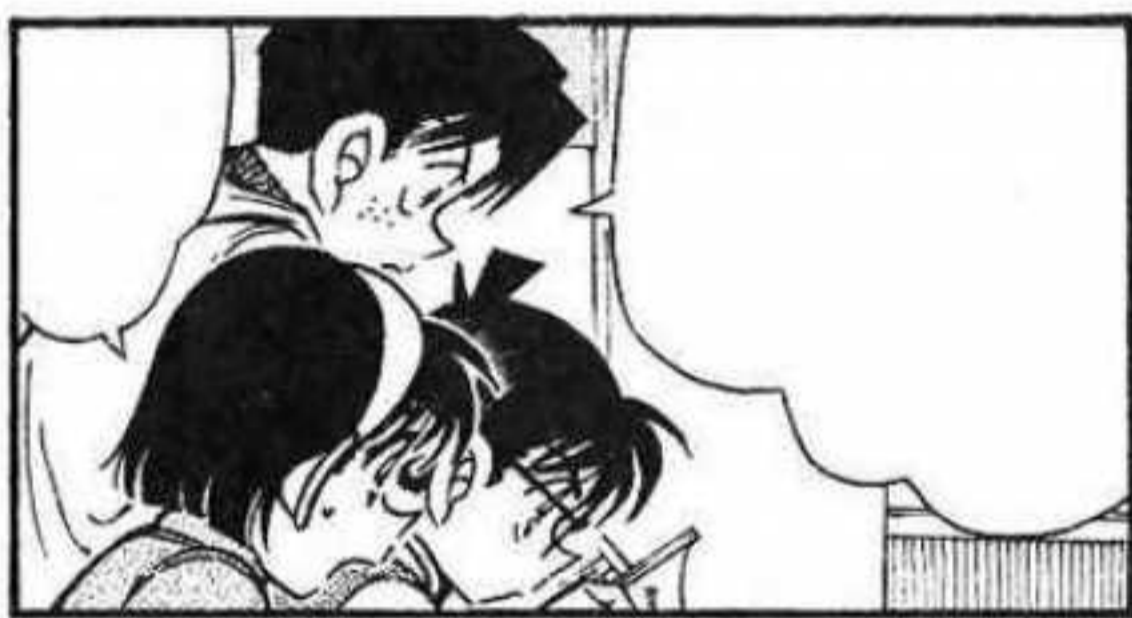
THE INN REGISTER ...



WITH SUCH A SCA-RY LOOK!

SO-MANY TIMES!

HE KEPT LOOKING INTO THE INN REGISTER!



IT SEEMS THESE TWO CAME HERE SEVERAL TIMES AFTER MR. KOLINO DISAPPEARED...

COME TO THINK OF IT, THEY SAID MR. MIKAMI AND MR. FUTAGAWA HAD MET MR. KOLINO ONLY ONCE, RIGHT?



THE DAY WHEN MR. KOLINO DIS-APPEARED!

IT MUST BE THIS DAY!

MR-GAI ASADA-IE7  
MI-SAKI -3DF-3  
NONOMIYA  
KOLINO ASAO



W...WAIT ...!



YEAH, THIS MUST BE IT SINCE MR. MIKAMI AND MR. FUTAGAWA'S NAMES ARE WRITTEN AFTER MR. KOLINO'S AND MISS NONOMIYA'S NAMES...





AI-CHAN ARE YOU OKAY?

HA-HAIBARA! WHAT'S WRONG?!

A-HA!



AY  
AY  
AY  
AY  
AY  
A~!



WHAT?!

OH NO! SEEMS LIKE IT'S THE APPENDIX!



THE PHONE DOESN'T WORK EITHER...

WHAT SHOULD WE DO...



IT HURTS TOO MUCH...

IT HURTS ...

PRO-FESSOR!

IT HURTS ....

WHO KNOWS HOW MANY HOURS IT WOULD TAKE...

EVEN IF WE CLIMBED DOWN THE MOUNTAIN CARRYING HER ON MY BACK...



16



名探偵コナン 45・完